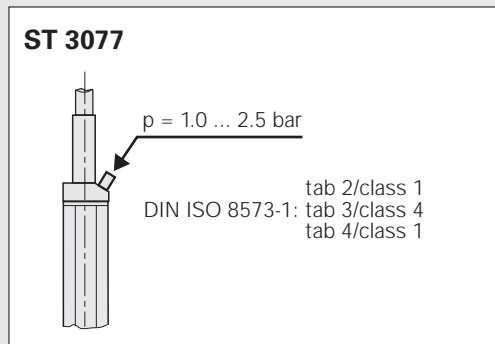
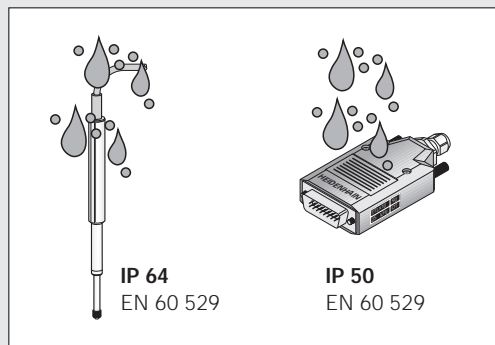


Ø 5.1 mm	$R_1 \geq 10 \text{ mm}$	$R_2 \geq 50 \text{ mm}$
	$R_1 \geq 40 \text{ mm}$	$R_2 \geq 100 \text{ mm}$
Ø 8 mm		

	°C (°F)	
	10 ... 40 °C (50 ... 104 °F)	
	-20 ... 70 °C (-4 ... 158 °F)	



ST 3077

ST 3078

Montageanleitung

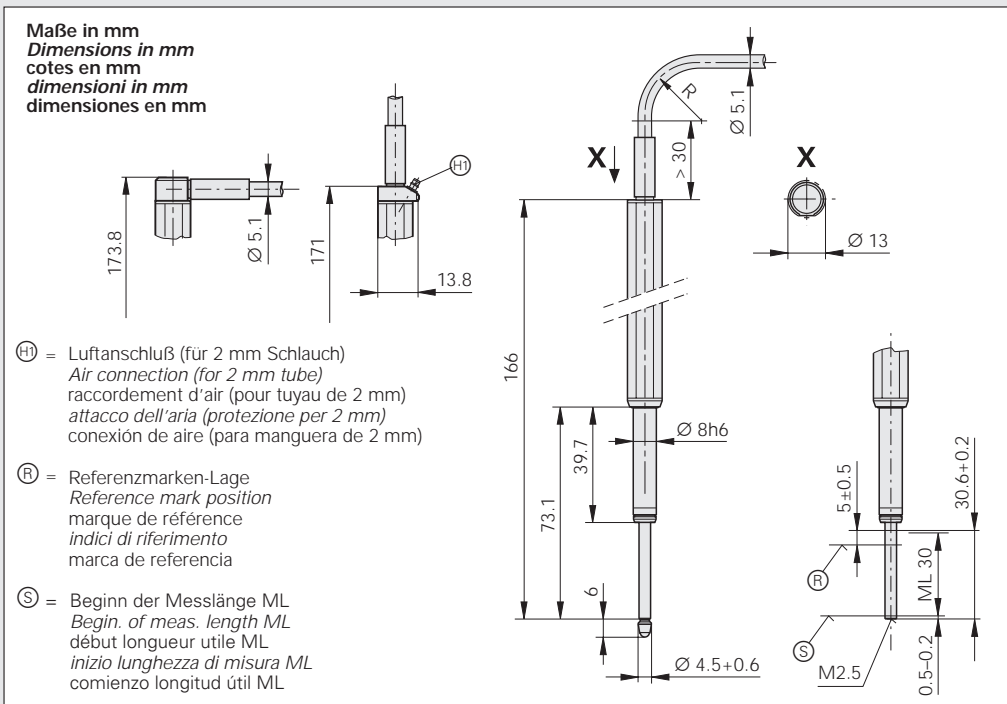
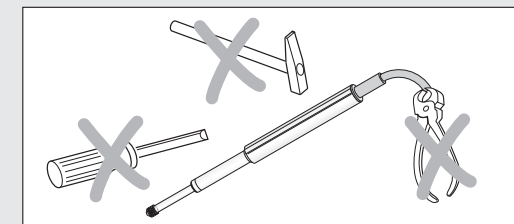
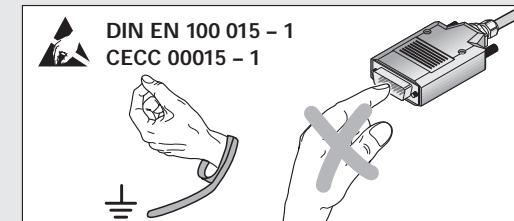
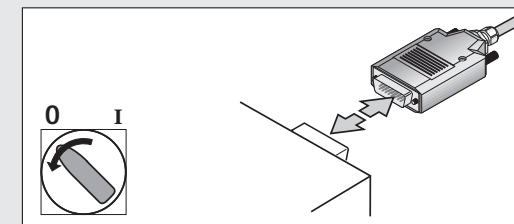
Mounting Instructions

Instructions de montage

Istruzioni di montaggio

Instrucciones de montaje

2/2003



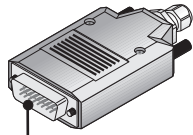
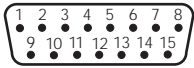
DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH
Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5
83301 Traunreut, Germany
☎ +49 (86 69) 31-0
FAX +49 (86 69) 5061
e-mail: info@heidenhain.de

Technical support FAX +49 (86 69) 31-1000
Measuring systems ☎ +49 (86 69) 31-3104
e-mail: service.ms-support@heidenhain.de
TNC support ☎ +49 (86 69) 31-3101
e-mail: service.nc-support@heidenhain.de
NC programming ☎ +49 (86 69) 31-3103
e-mail: service.nc-pgm@heidenhain.de
PLC programming ☎ +49 (86 69) 31-3102
e-mail: service.plc@heidenhain.de
Lathe controls ☎ +49/7 11 95 2803-0
e-mail: service.hsf@heidenhain.de

www.heidenhain.de

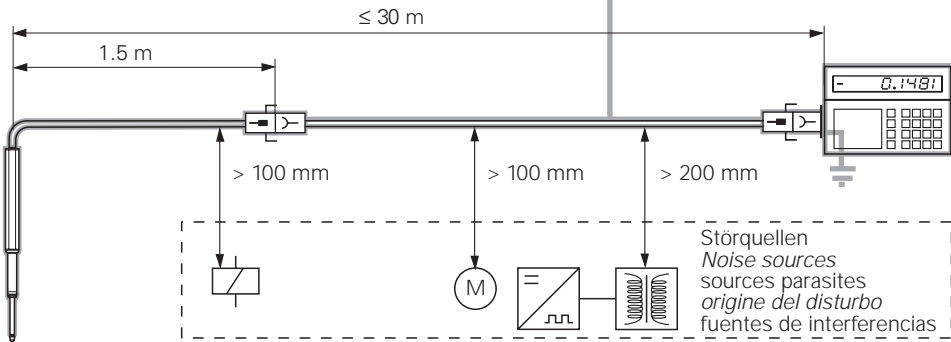


ST 3077
ST 3078

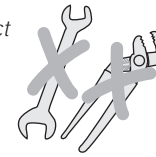


Elektronik im Stecker
Electronics in connector
Electronique intégrée dans la prise
Electronica nel connettoreve
electrónica en el conector

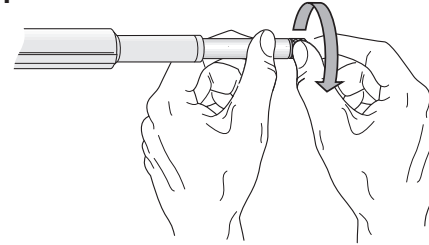
1	9	3	11	14	7	4	2	Schirm Shield blindage schermo blindaje	12	10	13
U_{a1}	$\overline{U_{a1}}$	U_{a2}	$\overline{U_{a2}}$	U_{a0}	$\overline{U_{a0}}$	5V U_p	0V U_N		5V sensor	0V sensor	$\overline{U_{aS}}$



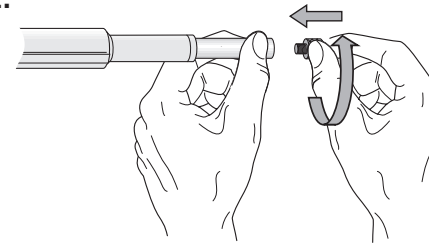
Meßsinsatz wechseln
Changing the measuring contact
changer de touche de mesure
cambiare dispositivo di misura
cambiar punta de medida



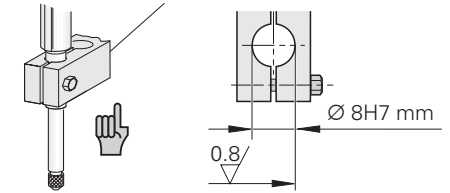
1.



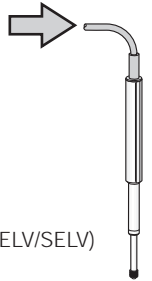
2.



Zu starke Kraft klemmt Meßbolzen
Excessive force jams the plunger
force trop élevée serre la tige de mesure
una forza eccessiva blocca lo stelo di misura
una fuerza excesiva bloquea el vástago de medición



$U_p = 5V \pm 10\%$
(max. 120 mA)



$\overline{U_{aS}}$: Störungssignal
Fault detection signal
signal de perturbation
segnale di malfunzionamento
señal de avería

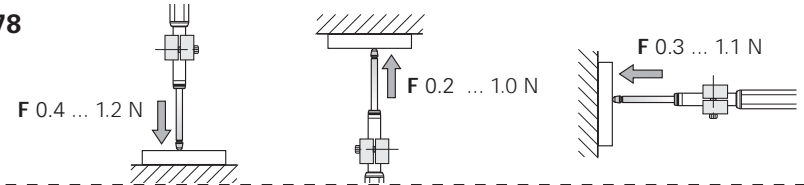
$\overline{U_{aS}}$ = High: ✓

$\overline{U_{aS}}$ = Low: !



EN 50 178/4.98; 5.2.9.5
IEC 364-4-41: 1992; 411(PELV/SELV)
(siehe, see, voir, vedi, véase
HEIDENHAIN D 231 929)

ST 3078

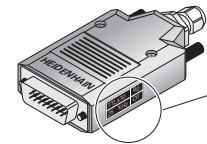
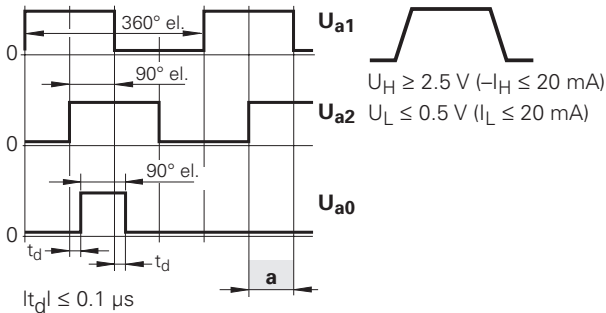


ST 3077

je nach Druck, Betriebslage und Bolzenposition
Depending on the pressure, operating attitude and plunger position
selon pression, position d'utilisation et position de la tige
forza di misura in funzione della posizione di installazione e dello stelo
en función de la presión, de la posición de utilización y de la del vástago

TTL

$\overline{U_{a1}}, \overline{U_{a2}}, \overline{U_{a0}}$
 $\overline{U_{a1}}, \overline{U_{a2}}, \overline{U_{a0}}, \overline{U_{aS}}$



TTLx10 XX
100 kHz XX

* mech. Begrenzt
Mech. limited
limité mécaniquement
meccanicamente limitato
meccanicamente limitato

	TTLx5		TTLx10		
	50 kHz	100 kHz	25 kHz	50 kHz	100 kHz
v = max.	60 m/min	72 m/min*	30 m/min	60 m/min	72 m/min*
a =	≥ 1 μs	≥ 0.5 μs	≥ 1 μs	≥ 0.5 μs	≥ 0.25 μs

